Организация Объединенных Наций S/PV.3880



Совет Безопасности

Пятьдесят третий год

Предварительный отчет

3880-е заседание

Четверг, 14 мая 1998 года, 12 ч. 15 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Махугу .... (Кения)

Члены:	Бахрейн	г-н ад-Досари
	Бразилия	г-н Вали
	Китай	г-н Шэнь Гофан
	Коста-Рика	г-н Саенс Биольей
	Франция	г-н Дежамме
	Габон	г-н Данге-Ревака
	Гамбия	г-н Турей
	Япония	г-н Кониси
	Португалия	г-н Монтейру
	Российская Федерация	г-н Сергеев
	Словения	г-н Тюрк
	Швеция	г-н Дальгрен
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Уэстон
	Соединенные Штаты Америки	г-н Ричардсон

Повестка дня

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Письмо Генерального секретаря от 9 апреля 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1998/312)

Записка Генерального секретаря (S/1998/332)

98-85330.R

Заседание открывается в 12 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Письмо Генерального секретаря от 9 апреля 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1998/312)

Записка Генерального секретаря (S/1998/332)

Председатель (говорит по-английски): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Вниманию членов Совета представлены письмо Генерального секретаря от 9 апреля 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающее пятый сводный доклад Генерального директора Международного агентства по атомной энергии, предусмотренный пунктом 16 резолюции 1051 (1996) Совета Безопасности, документ S/1998/312; и записка Генерального секретаря, препровождающая пятый сводный доклад Исполнительного председателя Специальной комиссии, учрежденной Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 9b (i) резолюции 687 (1991) Совета Безопасности от 3 апреля 1991 года, документ S/1998/332.

Я также хотел бы обратить внимание членов Совета на следующие другие документы: S/1998/176 и S/1998/308, письма Исполнительного председателя Специальной комиссии, учрежденной Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 9b (i) резолюции 687 (1991) Совета Безопасности от 3 апреля 1991 года, соответственно от 19 февраля и 8 апреля 1998 года.

В результате проведенных между членами Совета консультаций я был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

"Совет Безопасности рассмотрел доклад Исполнительного председателя Специальной комиссии Организации Объединенных Наций (S/1998/332) от 16 апреля 1998 года и доклад Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) (S/1998/312) от 9 апреля 1998 года. Совет приветствует улучшение доступа, предоставляемого Специальной комиссии и МАГАТЭ правительством Ирака, после подписания меморандума о взаимопонимании заместителем премьер-министра Ирака и Генеральным секретарем 23 февраля 1998 года (S/1998/166) и принятия резолюции 1154 (1998) Совета от 2 марта 1998 года. Совет призывает продолжать осуществление меморандума о взаимопонимании.

Совет Безопасности выражает надежду, что согласие Ирака выполнить свою обязанность предоставить Специальной комиссии и МАГАТЭ незамедлительный, безоговорочный и неограниченный доступ явится отражением проявления Ираком нового духа в отношении представления точной и подробной информации во всех областях, вызывающих озабоченность Специальной комиссии и МАГАТЭ, согласно требованиям соответствующих резолюций.

Совет Безопасности выражает свою обеспокоенность тем, что в самых последних докладах Специальной комиссии, включая доклады технических оценочных совещаний (S/1998/176 и S/1998/308), указано, что, несмотря на неоднократные просьбы Специальной комиссии, Ирак не представил полной информации по ряду важнейших областей, и призывает Ирак сделать это. Совет призывает Специальную комиссию продолжить свои усилия, направленные на повышение ее действенности и эффективности, и ожидает проведения технического совещания членов Совета с Исполнительным председателем Специальной комиссии в развитие рассмотрения санкций, проведенного Советом 27 апреля 1998 года.

Совет Безопасности отмечает, что Специальная комиссия и МАГАТЭ должны выполнять свои мандаты, как это определено в резолюциях 687 (1991) от 3 апреля 1991 года и 707 (1991) от 15 августа 1991 года, при всестороннем сотрудничестве Ирака во всех областях, включая выполнение Ираком своего обязательства представить всеобъемлющие,

окончательные и полные декларации о всех аспектах своих запрещенных программ, касающихся оружия массового уничтожения и ракет.

Совет Безопасности отмечает, что проводившиеся МАГАТЭ на протяжении последних нескольких лет расследования позволили получить технически целостное представление об иракской тайной ядерной программе, хотя Ирак не представил полных ответов на все интересующие и вызывающие озабоченность МАГАТЭ вопросы, в том числе на вопросы, изложенные в пунктах 24-27 доклада Генерального директора от 9 апреля 1998 года.

Учитывая достигнутый МАГАТЭ прогресс и в соответствии с пунктами 12 и 13 резолюции 687, Совет подтверждает свое намерение зафиксировать в резолюции договоренность о том, чтобы МАГАТЭ направило свои ресурсы на осуществление деятельности МАГАТЭ по постоянному наблюдению и контролю в соответствии с резолюцией 715 (1991) от 11 октября 1991 года, по получении от Генерального директора МАГАТЭ доклада с указанием того, что необходимые технические вопросы и вопросы существа были уточнены, включая представление Ираком необходимых ответов на все вопросы, вызывающие озабоченность МАГАТЭ, в целях создания условий для полного осуществления плана постоянного наблюдения и контроля, утвержденного в резолюции 715 (1991). В этой связи Совет просит Генерального директора МАГАТЭ сообщить эту информацию в своем докладе, который должен быть выпущен 11 октября 1998 года, и представить доклад о положении дел к концу июля 1998 года для возможного принятия решения в это время.

Совет Безопасности подтверждает, что МАГАТЭ сосредоточивает основную часть своих ресурсов на осуществлении и укреплении своей деятельности согласно плану постоянного наблюдения и контроля. Совет отмечает, что в рамках своих обязанностей по осуществлению постоянного наблюдения и контроля МАГАТЭ будет продолжать осуществлять свое право расследовать любой аспект тайной ядерной программы Ирака, в частности путем проверки любой новой информации, полученной благодаря усилиям МАГАТЭ или представленной государствами-членами, и уничтожать, изымать или обезвреживать обнаруженные в результате таких расследований любые запрещенные средства, подпадающие под действие резолюций 687 (1991) и 707 (1991), в соответствии с планом постоянного наблюдения и контроля МАГАТЭ, утвержденным в резолюции 715 (1991)".

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/1998/11.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Совет Безопасности будет и впредь заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 12. 25 м.